# せいかりじょうほうし

- P1 ●2021年 小牧市 成人祝賀式を 2部制に 変えます
- P2 ●母子健診などの カレンダー
- P3 ●成人検診の おしらせ
- P4·5 ●新型コロナワクチンの 注射に ついて
  - ●次の 税金の 支払い期限は 8月 31日 (火) です
  - P6 ●KIA 日本文化教室
    - ●KIA 第71回 国際理解講座
    - ●KIA 英語基礎講座

- P7 ●小牧市南スポーツセンター 水泳プールについて
  - ●在留相談に ついて
  - ●外国人のための 相談窓口の おしらせ
- P8 ●日頃の 備え できていますか?
  - ●いつも マスクを してください! 新型コロナウイルスの 病気に 「かからない、うつさない」ように 気をつけてください

### 2021年 小牧市 成人祝賀式を 2部制に 変えます

9月19日(日)の 2021年 小牧市 成人祝賀式 (20歳の お祝いの 式)は、2部制(2回に 分けること)で やります。 がある ころな ういるず ひょうき ひと あお かので、 新型コロナウイルスの 病気の人が 多いので、

新成人(20歳の人)にとって 安全な 式に するためです。

>>>>>>> 第1部 <<<<<<<<<



日にち ひにち 2021年 9月 19日 (日)

場所はよ パークアリーナ小牧 メインアリーナ

たいしょう ちゅうがっこうく きたさと おうじ とうりょう こまきにし ひかりがあか 【対象中学校区】 北里・応時・桃陵・小牧西・光ケ丘 受け付け ……………… 11:00~11:30 式典 ...... 11:30~11:50 ステージイベント『ビデオレター』··· 11:50~12:20

【対象中学校区】小牧・味岡・篠岡・岩崎

受け付け ………………14:30~15:00 式典·······15:00~15:20

>>>>>>>>>>>>

ステージイベント『ビデオレター』…15:20~15:50

- おたくしりつちゅうがっこうしゅっしん ひと ・・す ・・・・ ちゅうがっこうく ・・ じかん ・・ きんか ※私立中学校出身の人は、住んでいる 中学校区の 時間に 参加できます。

対象:2000年4月2日から 2001年4月1日までに 生まれ、小牧市に 住民登録がある人

こまきし ちゅうがっこうなど そつぎょう いま こまきしがい す ひと さんか ひと した といあわせさき れんらく ※小牧市の 中学校等を 卒業して、今、小牧市外に 住んでいる人も、参加できます。参加したい人は、下の 問合先へ 連絡してください。 

とうじつ しんせいじん さんか かぞく いっぱん ひと み しんせいじん かいじょ ひと はい ※当日は 新成人だけ 参加できます。家族など、一般の人は 見ることが できません。(新成人を 介助する人は 入れます。) \*\*新型コロナウイルスの 病気が 広がらないようにするため、協力してください。

問合先 こども政策課 TEL.0568-76-1179

### 「日本 は はんしん かれんだー ※新型 コロナウイルスの 病気が 広がらないように するため、 ※ポリンター ※ボロット 変わることが あります。

しゅるい ひ ばしょ うけつけ じかん たいしょう ないよう もう こ				
種類	自にち	場所	受付時間	対象・内容・申し込みなど
げつじ けんしん	8月 3日(火)		13:05~13:55	2021年 4月 1日~ 8日生まれ
4か月児健診・	8月17日(火)	ほけん せんたー		2021年 4月 9日 ~ 16日生まれ
母親歯科健診	8月24日 (火)	保健センター		2021年 4月17日 ~ 24日生まれ
-547003   1   10205	8月31日(火)			2021年 4月25日 ~ 30日生まれ
さい げつじ けんしん	8月 6日(金)	はけん せんたー <b>保健センター</b>	13:05~14:15	2020年 2月 1日 ~ 10日生まれ
1歳6か月児健診	8月20日(金)			2020年 2月11日 ~ 20日生まれ
	8月27日(金)			2020年 2月21日 ~ 29日生まれ
atin Hout to th thouh <b>2歳3か月児歯科健診</b>	8月 5日(木)	ほけん せんたー	9:00~10:10	2019年 5月 1日 ~ 15日生まれ
	8月19日(木)	保健センター		2019年 5月16日 ~ 31日生まれ
	8月 4日 (水)	・ ほけん せんたー 保健センター	13:05~14:15	2018年 8月 1日 ~ 10日生まれ
3歳児健診	8月18日(水)			
	8月25日(水)			2018年 8月21日 ~ 31日生まれ
BCG接種	8月 5日(木)	ほけん せんたー 保健センター	13:45~14:30	う けつ さい みまん
	8月19日(木)			生まれてから 5か月~1歳未満 ぴょうじゅんてき せっしゅ きかん う げっ げっ げっ
	8月30日 (月)			(標準的 接種期間は 生まれてから 5か月~8か月)

- ではいよう でと まえ てがみ &< なり うりつけ じかん てがみ かくにん ※対象の人には 前もって 手紙を 送ります。詳しい受付時間は 手紙で 確認してください。
- ※マスクをつけて、親子(母子)健康手帳とバスタオルを忘れずに持って来てください。
- ※健診は 必ず 受けましょう。都合が 悪い場合は、保健センターへ 相談してください。

不足的は あり 又のののの 部日の 心で indicator in part in p							
おやこ けんごう てちょう 親子健康手帳 ぼし けんごう てちょう こうぶ (母子健康手帳) 交付	#つ きん 月~金 <mark>祝日、 松日、 なんまつねんし のぞ 年末年始除く</mark>	こできた せだい 子育て世代 ほうかつしえん せんたー包括支援センター 50% かい (ラピオ3階)	9:30~17:30	(マイナンバーカードが ない場合は 通知カードと 身分証が 必要)			
りにゅうしょく きょうしつ 離 <b>乳食教室</b> しょき もまうしつ (初期ごつくん教室)	8月 4日(水)	はたし 保健センター	10:00~11:00 (予定)	●対象 / 4か月児以降の 保護者。赤ちゃんも 参加できます。 ● 持ち物/親子(母子)健康手帳、バスタオル、お茶、 ひっきょう (単分) (大力) (サイン)			
りにゅうしょく きょうしつ 離乳食教室 こうき きょうしつ (後期かみかみ教室)	8月20日(金)	ほけん せんたー 保健センター	10:00~11:00 (予定)	●対象/9か月児以降の保護者。赤ちゃんも参加できます。 ● 持ち物/親子(母子)健康手帳、パスタオル、お茶、 □ きょう (単し) けんき できます。 まず たまま (まず たまま) (まず たまま) (まず たまま) (まず まかた) (まず まかん) (まず まかん			
	9月12日 (日)	ほけん せんた- 保健センター	9:30~12:00				
ばば まま きょうしつ パパママ教室 たいけん (体験のみ)	パパママ教室    内容   あり   こんきょう   たんきょう   たんきょう   たんきょう   たんきょう   たんきょう   たんじけん   たんきょう   たんじけん   たんき   た						
ほにゅう そうだん <b>母乳相談</b>	8月 3日(火) 8月10日(火) 8月17日(火) 8月24日(火) 8月31日(火)	こそだ 世紀い 子育て世代 ほうかつしえん せんたー 包括支援センター うびま かい (ラピオ3階)	10:00~12:00 10:00~12:00 10:00~12:00 10:00~12:00 10:00~12:00	りょうきん えん ●料金/0円 ●申し込み/子育て世代 包括支援センター (ラピオ3階)			
にこにこむし <mark>歯</mark> ょぼう そうだん <b>予防相談</b>	8月30日 (月)		10:00~11:15				
あか 赤ちゃん訪問	保健連絡員 または 保健連絡員OBが、生まれてから 1~3か月ぐらいの 赤ちゃんの いる家に、 いっさがいの かん いる家に、 出産祝い品を もって 訪問します。(前もって 電話などで 都合を 聞きます)						
でいたいじゅうじさどけ	しゅっせいだいじゅう メラス						
1st アニバーサリー 事業							

**間合先** 保健センター TEL.0568-75-6471 FAX.0568-75-8545 ことに、 はたい、ほうかっ しさん せんたー うりま かい 子育て世代 包括支援センター(ラピオ3階) TEL.0568-71-861<u>1 FAX.0568-71-8612</u>

2

### 成人検診の おしらせ

#### ※新型 コロナウイルスの 病気が 広がらないように するため 予定が 変わったり 中止になることが あります。

	Lpan <b>種類</b>	战にち	時間	場所	f	たいしょう りょうきん もう こ 対象・料金・申し込みなど	
	は、は、はかした。	9月14日 (火) 9月24日 (金)	9:00~11:05	ははないしませんが、保健セン			
	だいちょう けんしん <b>大腸がん検診</b> べんせんけつ はんのう けんさ <b>(便潜血反応検査)</b>	7) ±7()	せんたい よろき おく	でいしゅう で 回収します。 回収する ak とき 送る時に 知らせます。		はけん せんたー 保健センター はいしょう ではない はんたー 保健センター (単位) である人 はんたー (単位) である人 (単位) である。 (単位) である (単位) である (単位) である。 (単位) である (単位	
	にゅう けんしん <b>乳がん検診</b> まんもぐらぶい (マンモグラフィ)	8月31日 (火)	9:30~15:00		タ <b>ー</b> 	●対象 / 40歳以上の 小牧市に 住民登録の ある人で 下の 表の と	
		9月29日 (水)	9:00~15:30	はけん せんだ 保健セン	ター	●料金/1,000円 (70歳以上は 500円) ●申し込み/保健センター	
集しゅうだん	にゅう <b>乳がん検診</b> ちょうおんぱ (超音波)	8月27日 (金)	9:00~11:15	保健セン		● 対象/30歳から 39歳から 39歳の 小牧市に 住民登録の ある人  ○定員/60人 ●料金/1,000円 ●申し込み/保健センター	
検 けんじん	こつそ <b>骨粗しょう症検診</b> ちょうおんば (超音波)	9月27日 (月)	9:00~10:30	ほけん せんた (保健セン			
	きょうぶ せんけんしん 胸部X線検診	8月25日 (水)	9:00~11:00	ほけん せんた 保健セン	ター		
	はい <b>肺がん検診</b> かくたんけんさ <b>(喀痰検査)</b>	●受診期間 / 2022年 2月28日 ( ●受診期間 / 2022年 2月28日 ( ※痰を とる 検査です。 容器に 3 痰を 取り、自分で 提出します。		3日分の	●対象/50歳以上の 「本書」 「はらうかとうなく かまり 50歳以上の 「本書」 「はらうかとうなく かまり 50歳以上の 「 1日に たばこを吸う 本数 ×たばこを吸った年数」が 600以上の人 「 1日に たばこを吸った		
	やかく けんしん <b>ヤング健診</b>	11月25日 (木)	9:30~ 11:00	保健センター 1:00		□ はいきく しゅうき こういき こう	
		12月11日(土)	劉	労センター 	2ンター ●料金/0円 ●申し込み/先に申し込んだ人順。健診を 引 選んでから、保健センター(Tel.0568-75-6471)へ電話し		
	しきゅう 子宮がん ごべつ けんしん 個別検診 (内): 視診、 (内): 視診、 abugoしん 細胞診	UpuLhu きかん ●受診期間 2022年 がっにち もく 3月31日(木)	こまきしない 小牧市内の さんぶじんか 産婦人科		一類部がん ※体部が み/下の	えの 小牧市に 住民登録の ある人で 下の 表の どれかに あてはまる人 が検診:1,000円 頸部・体部がん検診:2,000円(70歳以上は 500円)  がん検診は 医師が 必要と 認めた人だけ 受けることが できます。  なるの ①~③の人:小牧市内の 産人科  のようの ④の人:前もって 保健センターへ 聞いてください。	
個別検	にゅう 乳がん ごべつ けかしか 個別を診 まかもくらぶい (マンモグラフィ)	まで	かわレディー! クリニック クリニック こまき 小牧ようてい きねみ びょういん 記念病院	マリニマク ・リニック ・財金/ ・ 対象ようてい おかげょういか		対象 40歳以上の 小牧市に 住民登録の ある人で 下の表の ごれかに あてはまる人。  対象 40歳以上の 小牧市に 住民登録の ある人で 下の表の ごれかに あてはまる人。  料金 / 1,500円 (70歳以上は 500円) ●申し込み / 下の表の ①~③の人  ポレーチャン・アースクリニック (Tel.0568-76-2603)、小牧ようてい記念病院 (Tel.0568-65-7517)  「あるの ④の人: 前もって 保健センターへ 聞いてください。	
().2 ().2 ().2	にんけん どっく <b>人間ドック</b>	●受診期間 2022年 2月14日(月) まで	では、		はいます。 います によった います		

たいしょうしゃ 対象者

1 無料クーポンが 届いた人

たんじょうび ねん がつ にち いこう きすうどし う ひと **③ 誕生日が 1989年 1月8日 以降で 奇数年に 生まれた人** 

ねん がつ にち いぜん くうすうどし う ひと ② 誕生日が 1989年 1月7日 以前で 偶数年に 生まれた人

4 ①~③以外で、 2020年度に 受診していない人

(こゅう けんしん しきゅう けんしん しきゅう けんしん こうせいろうどうしょう けんしん ししん もと (乳がん検診・子宮がん検診)に ついて ※乳がん (マンモグラフィ)、子宮がん検診は、厚生労働省の「がん検診の指針」に 基づき、 2年に 1回の 受診と しています。 間合先 保健センター TEL.0568-75-6471 FAX.0568-75-8545

### 近型コロナワクチンの注射について ※2021年7月9日時点の情報です。

接種券と (年齢別) 予約受付開始の お知らせが ワクチンについて

届いた人は 予約が できます。

OLINE ②インターネット

❸電話 (0120-97-5727) の

どれかで 予約してください。 インターネットの予約



ワクチンの 種類	大いしょう ねんれい 対象年齢	う 回数	カくちん ワクチンを 打つ 間隔	
ファイザー社	12歳以上	<b>2</b> n	21⊟	
だけだ きでるな しゃ 社田・モデルナ社	18歳以上	20	28日	

市ホームページ等で分かります。集団接種会場(市公民館、東部市民センター、 場 所 市役所、市民病院など) または 小牧市の 医療機関などで 打ちます。 働いている 会社で 注射を 打つ 場合は 会社に 聞いてください。





持ち物

接種券、予診票※、本人確認書類(マイナンバーカード、在留カード、運転免許証、健康保険証など)

※外国語で書いてある予診票は国のホームページや集団接種会場にあります。 外国語の 予診票を 見ながら、日本語の 予診票に 書いてください。

外国語で書いてある 予診票はこちら



- ●肩を 出しやすい服で きてください。(Tシャッなど)
- ●マスクを してください。

お願い

- ●注射を 受けた後は、様子を 見るため、15分から 30分待ってから 帰ります。
- ●薬を 飲んでいる人は、 おくすり手帳等、薬や 治療のことが 分かるものを もってきてください。
- ●病気で 治療中の人や、体調などに 不安が ある人は、前もって かかりつけ医等に ワクチンの 注射が できるか 相談してください。
- ①1 新型コロナワクデンの ワクデンの 注射は、必ず 打たないと いけないですか。
- ▶受けたくない人は、無理に 注射を 受ける必要は ありません。病気を 防ぐ効果と 副反応 (注射を 受けて 悪くなるかもしれないこと) の リスクが あります。 芝射を 受けるかどうかは 自分で 決めてください。
- **Q2** 副反応には 何が ありますか。
- ▶打った 場所に、 しこり、 痛み、 かゆみがでたり、 はれたり ぶくなったりすることが あります。 疲れを 感じたり、熱が 出たり、関節や 筋肉の 痛みが出たりすることが あります。
- 03 副反応が 起きたら、補償は ありますか。
- ▶ ワクチンを 受けると、病気になったり 障害が 残ったりすることが、とても まれにあります。 その場合は、予防接種法により、医療費や 障害年金などが もらえます。
- Q4 ワクチンの 種類を 選ぶことが できますか。
- ▶ ワクチンを 打つ時期や 場所によって、違います。 同じ種類の ワクチンを 2回 打ちます。
- **Q5** 2回首の 予約は いつしますか。
- ▶ 1回目を 予約するときに、2回目の 予約も してください。
- Q6 小牧市以外の 場所で 注射を 打つ場合は どうしたらいいですか。
- ▲入院中の 医療機関や 施設で ワクチンを 受ける人 → 医療機関や 施設に 相談してください。
  - ■基礎疾患\*で 治療中の 医療機関で ワクチンを 受ける人 → 医療機関に 相談してください。
  - ullet 住民登録している所に 住んでいない人 ullet 実際に 住んでいる所で ワクチンが 受けられることが あります。 住んでいる 市役所に きいてください。

#### 内容が変わることがあります。

※基礎疾患の ある人は 次の いずれかに あてはまる人です

#### つぎ びょうき じょうだい ひと つういん にゅういん ひと ひと か次の 病気や 状態の人で、 通院/入院している人

- ●慢性の 心臓病(高血圧を 含む) 慢性の 腎臓病 慢性の呼吸器の病気
- ■慢性の 肝臓病(肝硬変等) ●インスリンや 飲み薬で 治療中の 糖尿病 又は 他の 病気を 併発している 糖尿病
- ●血液の 病気(ただし、鉄欠乏性貧血を 除く) ●免疫の 機能が 低下する 病気(治療中の 悪性腫瘍を 含む)
- ●ステロイドなど、免疫の 機能を 低下させる 治療を 受けている ● 免疫の 異常に 伴う 神経疾患や 神経筋疾患
- ●神経疾患や 神経筋疾患が 原因で 身体の 機能が 衰えた 状態(呼吸障害等) ●染色体異常
- ●重症心身障害(重度の 肢体不自由と 重度の 知的障害とが 重複した 状態) 睡眠時無呼吸症候群
- 重い 精神疾患(精神疾患の 治療のため 入院している、精神障害者保健福祉手帳を 所持している、又は 自立支援医療 (精神通院医療)で「重度 かつ 継続」に 該当する場合)や 知的障害(療育手帳を 所持している 場合)

#### 2 基準 (BMI30以上) を 満たす 肥満の人

BMI=体重 (kg) ÷ 身長 (m) ÷ 身長 (m)

※BMI30の 目安: 身長170cmで 体重約87kg、 身長160cmで 体重約77kg

\*\*ボルトガル語・スペイン語・英語の 通訳が います。

ワクチン接種に 関する問合先

受付 9:00~17:00 小牧市新型コロナワクチン電話相談窓口 (土日・祝日は除く) TEL.0568-48-7311 FAX.0568-48-7312

**ワクチン接種の予約** 小牧市予約受付窓口 受付 9:00~17:00 (土日・祝日も 電話が できます)

(フリーコール) TEL.0120-97-5727 FAX.0568-48-7312 市ホームページは こちら

多文化共生推進室 ワクチン情報はこちら (いろいろな国の言葉)





## 次の税金の支払い期限は8月31日(火)です

支払いは

- ○介護保険料(第2期)
- ○市県民税 (第2期) ○国民健康保険税 (第3期)
  - ○後期高齢者医療保険料(第1期)

支払いを 忘れないように するには、 口座振替が 便利です。 税金を 口座振替で 支払う人は、 支払い期限の 前の日までに 口座の 残りのお金を 確認してください。 スマートフォンアプリ「PayB」「PayPay」 「LINEPay」でも 納付 (支払い) が できます。 ※口座振替を 利用している人は、アプリによる納付 (支払い) は できません。 利用方法は、それぞれの アプリの ホームページを みると 分かります。

平日の 昼は 忙しくて、 税金の 支払いが できない 人は…

▶毎週 日曜日に 市役所の 窓口で 支払いが できます。 (年末年始除く)

- ●市役所本庁舎2階で、税金の 払い方の 相談が できます。税金を 払うことも できます。 とき ▶8月 8日 日、8月 22日 日 8:30~17:15
- ②市役所本庁舎1階で、税金を払うことができます。

とき ▶8月 1日(日)、8日(日)、15日(日)、22日(日)、29日(日) 8:30~17:15

**❸バーコード付きの** 税金の 納付書は コンビニエンスストアでも 払うことが できます。 ※ただし、納付書に書いてある期限までです。

問合先 収税課 TEL.0568-76-1117 / 0568-76-1118

#### ぶんか きょうしつ

日本文化教室 絵手紙って なに? 体験して みませんか?

日 時 🕫 8月 22日 (日) 10:00~12:00

場 所 ぱぱ 小牧市公民館4階 チェスルーム

対象にいしょう 中学生以上で KIAの 会員、または 小牧市に 住んでいる人・ 小牧市で 仕事をしている人・小牧市の 学校で 勉強をしている人。

定員でいる 15人(早く 申し込んだ人順)。 1人で 3人まで 申し込むことが できます。

参加費 さんかひ 会員:300円 会員でない人:500円 ※材料代、保険代、お茶代含む

お願い おねがい マスクをして 参加してください。

募集期間 きゅう 8月 3日 (火) ~ 8月 13日 (金)

<del>申し込み もうしごみ</del> お金を もって、KIAへ きてください。

第71回国際理解講座 ノアの 箱舟か 看いにここっ "アルメニア"って どんな国?

日 時 におし 9月 11日 (土) 14:00~15:30

場所 ばしょ 小牧市公民館4階 視聴覚室

講師 きゅう シャイバザン ゴア氏 (Ms. Shaybazyan Goar)

対象 たいしょう 中学生以上で、 KIA会員 または 小牧市に 住んでいる人 (市内在住) 、

小牧市で 仕事をしている人(市内在勤)、小牧市の 学校で 勉強をしている人(市内在学)。

定員 ていいん 公民館で 参加:20人 Zoomで 参加:30人くらい 参加費 きんかひ 0円 ※予約がいります。早く申し込んだ人順。会員優先。

その他 そのほか 協力: (公財) 名古屋国際センター

募集期間 きかん 8月 3日 (火) ~ 28日 (土)

申し込みもうしょす。 電話か ファックスか メール。 ①名前 ②市内在住・在勤・在学 ③会員か会員でないか ④年齢/学年 ⑤電話番号、を書いて 単し込んでください。Zoomの人は メールで 単し込んでください。

英語に もう一度

日 時 にも 初級クラス 9月 7日~11月 9日 (火曜日 13:30~15:30) 中級クラス 9月10日~11月19日 (金曜日 10:00~12:00)

※中級:10月1日(金)は お休み (どちらも 全部で 10回)

定員でいる初級・中級それぞれ16人 ※申し込みが 16人より 多いときは、 くじで 決めます。 ※申し込みが 7人より 少ないときは、 やめます。

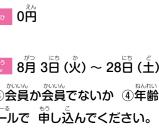
小牧市に 住んでいる人・ 小牧市で 仕事をしている人・ 小牧市の 学校で 勉強をしている人

参加費 きんかひ 会員:初級 3,000円 中級 4,000円、 会員でない人:初級 6,000円 中級 7,000円 ※いつでも 会員になれます。(個人年会費 10 2,000円)

その他 そのほか テキストは、 先生が プリントを 渡します。 8月 3日 (火) ~ 8月 21日 (土)

申し込み tōlzð お金を 持って、 KIAへ きてください。

小牧市国際交流協会 (KIA) TEL.0568-76-0905 FAX.0568-71-8396 E-mail: kia@ma.ccnw.ne.jp 小牧市小牧2-107 小牧市公民館 4階 ※9:00~17:00 (12:00~13:00、日曜日、月曜日、祝日は お休み)



### 小牧市南スポーツセンター 水泳プール について

場所

小牧市郷中2丁目201番地

開いている期間

2021年 7月 1日 (木) ~ 8月 31日 (火)

開いている 時間

▶午前の部 9:00~12:00 ▶午後の部 13:00~17:00 ※7月の 平日は 午後の部 (13:00~17:00) だけ 開いています。

※7月 10日 (土) と 8月 22日 (日) は 大会が あるので 休みです。



			1回券 いっかいけん	定期券 ていきけん
	いっぱん ごうごうせい いじょ 一般(高校生以_	220円	1,470円	
	しょうちゅうがくせい しょうがくせ 小中学生(小学生	い ちゅうがくせい <b>上・中学生)</b>	110円	730円
りょうきん 料金	みしゅうがくじ しょうがき <b>未就学児(小学</b>	eti) まえ ねんれい 校に 入る前の 年齢の こども)	0円	
	「 <b>障がい者</b>	บาสก 一 <b>般</b>	110円	
		中学生以下	50円	
	しない 市内に 住む 高	論者 (60歳以上の 人)	110円	

しんがた ころなういるす ぴょうき ぴろ ※新型コロナウイルスの 病気を 広めないように するため、 小牧市民だけが プールに 入ることができます。プールが 混んでいるときは 待つことが あります。

※午前の 部 ・ 午後の 部を それぞれ 1回として、 プールに 入る人を 入れかえます。

※障がい者 · 高齢者の 人は、 証明できるものが 必要です。

問合先

(公財) 小牧市スポーツ協会 TEL.0568-73-3330 南スポーツセンター TEL.0568-72-6205

### 在留相談について

8月と 9月の 相談日

名古屋出入国在留管理局 (名古屋入管) の 職員に 在留資格の 相談が できます。 毎月 第1水曜日に 相談ができます。

だい すいようび しゅくじつ やす ぽあい そうだんび か 第1水曜日が 祝日(お休み)の場合、相談日が 変わります。(11月 4日(木))

日 時 にちじ 8月 4日 (水) 、 9月 1日 (水) 13:00~、14:00~、15:00~、16:00~

相談時間 そうだん 1組 45分 (1人か 2人で 来てください) 料 金 りょうきん 0円

場 所 は 小牧市役所 (多文化共生推進室) 家で、電話や Zoomを 使った 相談も できます。

言葉 zzw やさしい日本語。 スペイン語と 英語と ポルトガル語の 通訳 あります。 その他の言語は 自動翻訳機を 使って 相談が できます。

申し込み もうしこみ 予約が いります。 相談日の 2日前までに 多文化共生推進室へ 電話してください。

## トロ人のための 相談窓口の おしらせ ※日本語でも 相談できます (まか) とこの おしらせ ※その他の 言語も、自動翻訳機を 使って と

話すことができます

小牧市役所 本庁舎 2階 多文化共生推進室の中 **9:00~17:00** (12:00~13:00は お休み)

ポルトガル語・スペイン語・英語 月~金

そのほか、保険医療課と 幼児教育・保育課に ポルトガル語 (9:00~17:00) 、福祉総務課に ポルトガル語 (9:00~16:30) 、 子育て世代包括支援センターに ポルトガル語と スペイン語(9:30~17:30)を 話すことが できる 職員が います。

問合先 多文化共生推進室 TEL.0568-39-6527、0568-76-1675 (通訳直通)

# 日頃の 備え できていますか?

とき (防災週間)

2021年 8月 30日 (月) ~ 9月 5日 (日)

個人で、 家族で

できること

● 防災ガイドブックなどで、自宅、学校、会社、通勤・通学路の 危ない場所を 確認して、 避難場所までの 安全な 行き方を 2つ以上 考えて おきましょう!

②家族や 身近な 人と 避難先(待ち合わせ場所)を 決めて おきましょう!

③「災害用伝言ダイヤル」などの 使い方を 覚えておきましょう!



#### 災害時の 避難で 知っておくべき 5つのポイント

しんがた ころな ういるず かんせんしょう まき なか まか まいがい まっとき ある はしょ ひと かんしょ できるだけ 避難してください。 新型コロナウイルス感染症が 収まらない中でも、災害が 起きた時は、危ない場所に いる人は できるだけ 避難してください。

●避難とは [難(危険)]を [避]けること。 安全な 場所に いる人は、 その場所で 過ごします。

●避難する場所は、小学校·中学校·公民館の他にも あります。安全な 親戚·友達の家に 避難することも、考えましょう。

- ●マスク・消毒液・体温計が 足りません。 避難するときは、 マスク・消毒液・体温計を 持っていきましょう。
- ●市役所が 指定する 避難場所や 避難所が、変わったり 増えたりするかもしれません。 災害が 起きた時は、 市役所の ホームページ等で 確認してください。
- ●激しい雨の時は、車の運転も 危ないです。 どうしても 車で



#### 小牧市 防災情報 メール配信サービス

地震 大雨 暴風 ミサイルの発射など 防災の お知らせを あなたの E-mail(携帯電話・PC)で うけとる ことが できる サービスです。



PC、スマートフォン用



フィーチャーぶっか (ガラケー) 用

河川氾濫 ミサイル発射 台風

防災危機管理課 TEL.0568-76-1171 FAX.0568-41-3799

#### ❶ いつも マスクを してください! 新型コロナウイルスの 病気に 「かからない、うつさない」 ように 気をつけてください



●お店で 食事をするときは、できるだけ 早く 帰ってください。 次の ホームページも 見てください。

●人が 多く 集まる ところへは 行かないでください。 他の県へ 行く 旅行は できるだけ しないでください。 http://www.city.komaki.aichi.jp/admin/lifeinfo/28919.html

新型コロナウイルス(COVID-19)の 病気に ついて

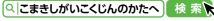


)家族以外の人と 食事をする時は、「いつも 近くにいる 4人まで」に してください。

新型 コロナライルスの 病気(COVID-19)が 広がるのを 防ぐため、いろいろな 行事が 変わったり なくなったり するかもしれません。詳しくは、各問合先に 聞いてください。 問合先 多文化共生推進室 TEL.0568-39-6527

編集 発行 小牧市役所 市民生活部 多文化共生推進室 多文化共生係

※詳しくは 各担当 窓口に 聞いて ください **国際** 





〒485-8650 愛知県小牧市堀の内三丁目1番地

電話.0568-39-6527 FAX.0568-72-2340 http://www.city.komaki.aichi.jp/admin/lifeinfo/10822.html

